I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1631/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Οκτωβρίου 2005

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1] (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, ύστερα από διαβουλεύσεις με την Συμβουλευτική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. *ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ*

(1) Στις 7 Απριλίου 2005, η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 538/2005 [2] (εφεξής «ο κανονισμός για τον προσωρινό δασμό»), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος (εφεξής «ΤΤCA») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ») (εφεξής «οι εν λόγω χώρες»).

(2) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα για πρακτική ντάμπινγκ σχετικά με τη ΛΔΚ κάλυψε την περίοδο από 1ης Απριλίου 2003 έως 31 Μαρτίου 2004 («ΠΕ-ΛΔΚ») και ότι η έρευνα για πρακτική ντάμπινγκ σχετικά με τις ΗΠΑ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2003 έως 30 Ιουνίου 2004 («ΠΕ-ΗΠΑ»).

(3) Και για τις δύο έρευνες, η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως το τέλος της αντίστοιχης περιόδου έρευνας (εφεξής «υπό εξέταση περίοδος»).

2. *ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ*

(4) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΤΤCA από τις εν λόγω χώρες, όλα τα μέρη έλαβαν κοινοποίηση σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις στις οποίες στηρίζεται ο κανονισμός για τον προσωρινό δασμό. Στα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας δύνανται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σε σχέση με τις εν λόγω κοινοποιήσεις.

(5) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν επίσης όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα. Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα.

(6) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής κοινοποίησαν ακόμη όλα τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνουν την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα ενδιαφερόμενα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σε σχέση με την παρούσα κοινοποίηση. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(7) Υπενθυμίζεται ότι, στην αιτιολογική σκέψη 19 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, το υπό εξέταση προϊόν περιγράφηκε ως ΤΤCA και παρασκευάσματα αυτού καταγωγής των εν λόγω χωρών. Το ΤΤCA αναφέρεται επίσης ως «symclosene» υπό τη διεθνή κοινή ονομασία (INN). Το ΤΤCA κατατάσσεται συνήθως στους κωδικούς ex 2933 69 80 και ex 3808 40 20.

(8) Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 22 και 23 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, διαπιστώθηκε ότι το υπό εξέταση προϊόν και το ΤΤCA που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλείται στην κοινοτική αγορά, καθώς και το ΤΤCA που παράγεται και πωλείται στις εγχώριες αγορές των εν λόγω χωρών και της ανάλογης χώρας είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι δεν διαπιστώθηκαν διαφορές στα βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και στις χρήσεις των διαφόρων τύπων ΤΤCA.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ L 89 της 8.4.2005, σ. 4.

(9) Μια επιχείρηση μεταποίησης επανέλαβε τον ισχυρισμό που είχε ήδη προβάλει κατά το προσωρινό στάδιο, ότι από το πεδίο έρευνας θα πρέπει να εξαιρεθεί το αναμεμειγμένο TCCA. Η επιχείρηση μεταποίησης ισχυρίστηκε ότι η καταγγελία περιέγραφε το υπό εξέταση προϊόν ως μη αναμεμειγμένο TCCA και ότι το πεδίο ορισμού του εν λόγω προϊόντος κακώς διευρύνθηκε ώστε να συμπεριλάβει το αναμεμειγμένο TCCA. Εντούτοις, υπενθυμίζεται ότι η καταγγελία δεν κάνει διάκριση μεταξύ αναμεμειγμένων και μη αναμεμειγμένων προϊόντων. Υπενθυμίζεται επίσης ότι το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται σύμφωνα με τα βασικά φυσικά, χημικά, τεχνικά χαρακτηριστικά και τελικές χρήσεις και μπορεί να περιλαμβάνει μερικούς ή και πολλούς τύπους που παρουσιάζουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά. Στην προκειμένη περίπτωση τόσο τα δισκία αναμεμειγμένου προϊόντος όσο και τα δισκία μη αναμεμειγμένου προϊόντος διαπιστώνεται ότι πληρούν αυτά τα κριτήρια. Το υπό εξέταση προϊόν το οποίο καλύπτουν οι εν λόγω διαδικασίες, όπως αναφέρεται στις ανακοινώσεις για την έναρξη διαδικασίας και στις δύο περιπτώσεις, είναι το τριχλωροϊσοκυανουρικό οξύ και τα παρασκευάσματα αυτού, ήτοι όλοι οι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος που παρουσιάζουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά καλύπτονται από τις εν λόγω διαδικασίες. Συνεπώς δεν μπορεί να υποστηριχθεί ότι τα δισκία του αναμεμειγμένου προϊόντος πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο ορισμού του προϊόντος, ούτε ότι το πεδίο ορισμού του προϊόντος διευρύνθηκε. Με βάση τα παραπάνω, απορρίφθηκε ο ισχυρισμός και επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που συνήχθη στην αιτιολογική σκέψη 24 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. *ΓΕΝΙΚΗ ΜΕΘΟΔΟΣ*

1.1. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ

(10) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 33 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

1.2. ΤΙΜΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

(11) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 34 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

1.3. ΣΥΓΚΡΙΣΗ

(12) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 35 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

1.4. ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΓΙΑ ΤΗ ΛΔΚ

(13) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό ούτε αναγνωρίσθηκε στους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς της ΛΔΚ καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») ούτε τους χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση («ΑΜ») (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 44 και 66). Τα περιθώρια ντάμπινγκ για τους δύο εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς υπολογίσθηκαν ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των αντιστοίχων ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ.

(14) Οι εν λόγω δύο εταιρείες έλαβαν κατά λάθος ξεχωριστό περιθώριο ντάμπινγκ και ατομικό δασμό, αντίθετα από το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και τη συνήθη πρακτική των κοινοτικών οργάνων. Ως εκ τούτου, αυτό θα πρέπει να διορθωθεί στο οριστικό στάδιο και θα πρέπει να επιβληθεί και στις δύο εταιρείες δασμός σε επίπεδο χώρας.

(15) Ως εκ τούτου, για τα οριστικά μέτρα και δεδομένου ότι οι δύο εν λόγω εταιρείες υπόκεινταν σαφώς σε σημαντική κρατική επιρροή, έπρεπε να ληφθούν υπόψη τα στοιχεία τους για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας. Συνεπώς, δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν χαμηλό, το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος:

i) των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τους εν λόγω δύο παραγωγούς-εξαγωγείς, σύμφωνα με τη μέθοδο που εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 38 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό· και

ii) των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τον αντιπροσωπευτικό τύπο του υπό εξέταση προϊόντος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ, όπως απορρέει από την πρακτική των εν λόγω δύο εξαγωγέων.

2. *ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ («ΛΔΚ»)*

2.1. ΚΟΑ

(16) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά τον προσδιορισμό του ΚΟΑ, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 63 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2.2. ΑΜ

(17) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά τον προσδιορισμό της ΑΜ που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 67 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2.3. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ

2.3.1. ***Καθορισμός της κανονικής αξίας για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους δεν αναγνωρίσθηκε ΚΟΑ***

α) **Ανάλογη χώρα**

(18) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή ανάλογης χώρας, επιβεβαιώνεται η επιλογή που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 68 έως 74 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

β) **Καθορισμός της κανονικής αξίας**

(19) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά την κανονική αξία που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 75 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2.3.2. ***Καθορισμός της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΚΟΑ***

(20) Ορισμένοι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι δεν λήφθηκαν δεόντως οι αιτήσεις για ορισμένες προσαρμογές κατά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Οι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ορισμένες δαπάνες (ήτοι οι δαπάνες μεταφοράς και συσκευασίας) που συμπεριλήφθηκαν στην κατασκευή της κανονικής αξίας θα πρέπει να αφαιρεθούν, όπως συνέβη σε περιπτώσεις που η κανονική αξία βασίστηκε στην εγχώρια τιμή.

(21) Οι εν λόγω εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι για τους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, για τους οποίους χρειάσθηκε να χρησιμοποιηθεί η κανονική αξία, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓΔ) θα πρέπει να είναι αυτά που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά.

(22) Τέλος, ισχυρίστηκαν ότι το εφαρμοστέο περιθώριο κέρδους πρέπει να είναι αυτό που προκύπτει από τις εγχώριες πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

(23) Ύστερα από ανάλυση των ισχυρισμών, θεωρήθηκε σκόπιμο να προσαρμοσθεί η κανονική αξία όσον αφορά τις αιτήσεις προσαρμογής στο μέτρο που αφορούσαν πράγματι το κόστος μεταφοράς και συσκευασίας που συμπεριλήφθηκε στην κατασκευασμένη κανονική αξία, όπως υπολογίστηκε προσωρινά. Επιπλέον, στον υπολογισμό της κανονικής αξίας λήφθηκαν τώρα υπόψη τα έξοδα ΠΓΔ που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά, και το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε προσαρμόστηκε για να ληφθεί υπόψη το περιθώριο κέρδους που αποκομίστηκε κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά. Συνεπώς, η κανονική αξία προσαρμόστηκε με μείωση για να αντανακλά τις εν λόγω μεταβολές.

2.4. ΤΙΜΕΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

(24) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής που καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 79 έως 80 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2.5. ΣΥΓΚΡΙΣΗ

(25) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 81 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2.6. ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

2.6.1. ***Για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΚΟΑ/ΑΜ***

(26) Ελλείψει άλλων σχολίων, εκτός αυτών που αφορούν τις προσαρμογές της κανονικής αξίας, όπως αναφέρεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 23, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 82 και 83 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Τα νέα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής στα σύνορα της Κοινότητας, καθορίζονται τώρα ως εξής:

Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %
Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %
Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1 %
Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %

2.6.2. ***Άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς***

(27) Το νέο περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας, εκφρασμένο ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα κοινοτικά σύνορα, και τροποποιημένο όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 13 έως 15, είναι το ακόλουθο:

Όλες οι άλλες εταιρείες	42,6 %

3. *ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ*

3.1. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ

(28) Ελλείψει σχολίων σχετικά με τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, με εξαίρεση μια σύγκριση που επηρεάζει το επίπεδο της κανονικής αξίας για έναν παραγωγό-εξαγωγέα και σχολιάζεται παρακάτω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα σχετικά με τη μέθοδο προσδιορισμού της κανονικής αξίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική έκθεση 92 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3.2. ΤΙΜΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

(29) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε το γεγονός ότι τα έξοδα ΠΓΔ και το κέρδος που αποκομίστηκε από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα αφαιρέθηκε καθ' ολοκληρία από τις τιμές μεταπώλησης για να επιτευχθεί έγκυρη τιμή εξαγωγής. Ισχυρίστηκε εξάλλου ότι η εν λόγω αφαίρεση πρέπει να κατανεμηθεί στις δραστηριότητες της εταιρείας τόσο στις ΗΠΑ όσο και στην Κοινότητα.

(30) Σχετικά με αυτό, υπενθυμίζουμε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, πρέπει να αφαιρούνται όλες οι δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων των ΠΓΔ που πραγματοποίησε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συν εύλογο κέρδος. Τα ποσά που αφαιρέθηκαν υπολογίστηκαν με βάση τα επαληθευμένα πραγματικά στοιχεία του εισαγωγέα. Δεδομένου ότι οι δαπάνες που ο εξαγωγέας επιθυμούσε να κατανείμει στις δραστηριότητες των ΗΠΑ, πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.3. ΣΥΓΚΡΙΣΗ

(31) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς συνέκρινε το προϊόν που πωλείται χύμα σε τιμές «εκ του εργοστασίου» με το εγχώριο τελικό προϊόν λιανικής πώλησης.

(32) Σχετικά με αυτό, σημειώνεται ότι από την αρχή της διαδικασίας, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ του προϊόντος που πωλήθηκε χύμα στην εγχώρια αγορά στις ΗΠΑ και το προϊόν που εισήχθη χύμα στην Κοινότητα, παρόλο που αυτό το τελευταίο παρουσιάστηκε ως τελικό προϊόν, π.χ. υπό μορφή δισκίων, όταν πωλήθηκε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα. Η προσέγγιση αυτή βασίστηκε στην παρατήρηση ότι το TCCA εισάγεται κυρίως χύμα στην Κοινότητα και υφίσταται περαιτέρω επεξεργασία στην Κοινότητα.

(33) Εντούτοις, αναγνωρίζεται ότι κατά τη σύγκριση ορισμένες απαραίτητες προσαρμογές όσον αφορά την τελική επεξεργασία του προϊόντος δεν πραγματοποιήθηκαν κατά το προσωρινό στάδιο. Ως εκ τούτου, η κανονική αξία προσαρμόστηκε με την αφαίρεση από το κόστος παραγωγής στις ΗΠΑ του ποσού που αντιστοιχεί στην τελική επεξεργασία του προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ. Το κόστος κατασκευής που βάρυνε την υπηρεσία του παραγωγού-εξαγωγέα των ΗΠΑ όπου πραγματοποιήθηκε η εν λόγω δραστηριότητα αφαιρέθηκε από την κανονική αξία, όπως αφαιρέθηκαν από την τιμή μεταπώλησης στην Κοινότητα τα έξοδα που σχετίζονται με αυτήν τη δραστηριότητα, που συνήθως πραγματοποιείται από υπεργολάβους ή άλλα τρίτα μέρη που συμμετέχουν στην παραγωγική διαδικασία.

(34) Προβλήθηκε εξάλλου ο ισχυρισμός ότι η προαναφερθείσα προσέγγιση που βασίζεται στην πώληση του προϊόντος χύμα θα απαιτούσε επίσης την αφαίρεση των γενικών εξόδων (ΠΓΔ) κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην εγχώρια αγορά, διότι, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, τα εν λόγω γενικά έξοδα προκύπτουν κυρίως από την εμπορία του τελικού προϊόντος.

(35) Σχετικά με αυτό το θέμα, σημειώνεται ότι η δραστηριότητα του ομίλου, που στις ΗΠΑ απαρτίζεται από τον παραγωγό-εξαγωγέα και τη μητρική εταιρεία, και οι δαπάνες που πραγματοποιούνται σε αυτό το επίπεδο όσον αφορά το TCCA συμβάλλουν στην εμπορία τόσο του προϊόντος που πωλείται χύμα όσο και του προϊόντος που πωλείται υπό διάφορες μορφές στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη. Το τελικό προϊόν δεν είναι παρά το προϊόν χύμα που παρουσιάζεται σε μια συγκεκριμένη μορφή. Ο ισχυρισμός ότι τα γενικά έξοδα δεν παίζουν ρόλο στην εμπορία της παραγωγής του προϊόντος χύμα σημαίνει ότι θα ήταν δυνατόν να συνεχισθεί επικερδής παραγωγή του προϊόντος χύμα χωρίς παρέμβαση της εταιρείας και του ομίλου εν γένει, και πιο συγκεκριμένα της υπηρεσίας που είναι αρμόδια για τις πωλήσεις. Εντούτοις, στην πραγματικότητα δεν γίνεται διάκριση μεταξύ του προϊόντος χύμα και του τελικού προϊόντος κατά την εμπορία, η οποία αφορά το TCCA υπό όλες τις μορφές του. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(36) Για όλους αυτούς τους λόγους, και δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά την κανονική αξία που καθορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 94 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3.4. ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(37) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, από τη σύγκριση του σταθμισμένου μέσου όρου της κανονικής αξίας κάθε τύπου προϊόντος που εξάγεται στην Κοινότητα με το σταθμισμένο μέσον όρο της τιμής εξαγωγής κάθε αντίστοιχου τύπου του εν λόγω προϊόντος, λαμβανομένου υπόψη του σταδίου εμπορίας, προέκυψε ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς.

(38) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζονται ως εξής:

BioLab Inc.: 50,4 %

Clearon Inc.: 105,3 %

(39) Το υπόλοιπο οριστικού περιθωρίου ντάμπινγκ υπολογίστηκε ως το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε με βάση τον αντιπροσωπευτικό τύπο προϊόντος με το υψηλότερο ντάμπινγκ για έναν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς.

Υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ: 120 %

Δ. **ΖΗΜΙΑ**

1. *ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ*

(40) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 και 98 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. *ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ*

(41) Μια επιχείρηση μεταποίησης εγκατεστημένη στην Κοινότητα ισχυρίστηκε ότι πρέπει να θεωρηθεί ως κοινοτικός παραγωγός διότι παράγει δισκία αναμεμειγμένου TCCA που καλύπτονται από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Από την έρευνα προέκυψε ωστόσο ότι η εν λόγω επιχείρηση μεταποίησης ούτε παρήγαγε η ίδια TCCA σε κόκκους ή σε σκόνη, ούτε σε δισκία TCCA ή συναφή παρασκευάσματα, αλλά ανέθεσε σε υπεργολάβο την παραγωγή αυτών των δισκίων. Επιπλέον, η παραγωγή αυτών των δισκίων δεν προϋποθέτει παραγωγή TCCA, αλλά μετατροπή του TCCA από μια μορφή (σε κόκκους ή σε σκόνη) σε άλλη (δισκία TCCA). Βάσει αυτών των στοιχείων, ο ισχυρισμός δεν λήφθηκε υπόψη.

(42) Προβλήθηκαν αντιφατικοί ισχυρισμοί όσον αφορά την επεξεργασία των στοιχείων που υπέβαλε ένας από τους ευρωπαίους παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκε στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η παραπάνω επιχείρηση μεταποίησης ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία του εν λόγω παραγωγού πρέπει να θεωρηθεί ότι ανήκουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ενώ ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε το αντίθετο.

(43) Σχετικά με αυτό το θέμα, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα για τον εν λόγω παραγωγό δεν χρησιμοποιήθηκαν για την αξιολόγηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δεδομένου ότι, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 97 του προσωρινού κανονισμού, ο εν λόγω παραγωγός δεν συνεργάσθηκε πλήρως στην έρευνα και συνεπώς δεν ήταν δυνατόν να συμπεριληφθεί στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, δεν υπάρχει λόγος να ληφθούν υπόψη τα στοιχεία του κατά την ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(44) Τέσσερις συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, εάν υπάρχουν περισσότεροι από δύο κοινοτικοί παραγωγοί, όπως στην προκειμένη περίπτωση, η καταγγελία δεν μπορεί να υποστηριχθεί μόνο από έναν από αυτούς. Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι ο βαθμός υποστήριξης μιας καταγγελίας δεν εξαρτάται από τον αριθμό των εταιρειών που την υποστηρίζουν, αλλά εκφράζεται σε όγκο παραγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 97 του προσωρινού κανονισμού, δύο από τους τρεις κοινοτικούς παραγωγούς υποστήριξαν την καταγγελία. Οι εν λόγω δύο παραγωγοί αντιπροσώπευαν περισσότερο από 50 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής, οπότε πληρούνταν οι όροι για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, σημειώνεται ότι στην προκειμένη περίπτωση, ο καταγγέλλων κοινοτικός παραγωγός, που συνεργάστηκε πλήρως στις έρευνες, αντιπροσώπευε περισσότερο από το 50 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής TCCA κατά τις ΠΕ. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(45) Θα πρέπει να αναφέρουμε ότι μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, η Aragonesas Delsa, κοινοτικός παραγωγός που θεωρείτο ότι ανήκει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, αγοράστηκε από τον όμιλο Ercros. Ένας αμερικανός συνεργασθείς εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι όροι για να χαρακτηρισθεί η εταιρεία ως ανήκουσα στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μπορεί να μην πληρούνταν πλέον, δεδομένου ότι σύμφωνα με τον εν λόγω εξαγωγέα, η Ercros είναι επίσης ιδιοκτήτρια της Inquide, που είναι, κατά τον ισχυρισμό, σημαντικός εισαγωγέας κινεζικού TCCA.

(46) Σχετικά με αυτό το θέμα, θα πρέπει να σημειωθεί κατά πρώτον ότι η Inquide ανήκει στον όμιλο Neokem, που είναι ένας από τους άλλους ευρωπαίους παραγωγούς που δεν συνεργάστηκαν πλήρως στη συνεργασία. Αντίθετα με αυτά που ισχυρίζεται ο αμερικανός εξαγωγέας, η Ercros δεν έχει την πλήρη ιδιοκτησία της Inquide, απλώς κατέχει ένα μικρό μερίδιο σε αυτήν. Ως εκ τούτου, αντίθετα με τους ισχυρισμούς του εν λόγω εξαγωγέα, οι Inquide και Aragonesas-Delsa δεν έχουν συγχωνευτεί και δεν υπάρχουν άμεσοι χρηματοοικονομικοί δεσμοί μεταξύ τους. Η έρευνα επιβεβαίωσε επίσης ότι ο κοινοτικός παραγωγός ούτε συνέβαλε στις πρακτικές ντάμπινγκ, ούτε ήταν προστατευμένος από τις επιζήμιες επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, δεν υπήρχε λόγος να τεθεί υπό αμφισβήτηση ο χαρακτηρισμός «κοινοτικός κλάδος παραγωγής». Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα τα οποία αναπτύσσονται στην αιτιολογική σκέψη 99 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(47) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 99 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. *ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ*

(48) Ελλείψει νέων πληροφοριών, επιβεβαιώνεται ο υπολογισμός της κοινοτικής κατανάλωσης, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 100 έως 105 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4. *ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ*

4.1. ΣΩΡΕΥΤΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ — ΜΕΡΙΔΙΟ ΑΓΟΡΑΣ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ.

(49) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η σωρευτική εκτίμηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και των εισαγωγών από τις ΗΠΑ δεν δικαιολογούνταν, δεδομένου ότι οι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των κινεζικών και αμερικανικών εισαγωγών από την άποψη του όγκου εισαγωγών, του μεριδίου αγοράς και της συμπεριφοράς όσον αφορά τις τιμές ήταν εντελώς διαφορετικοί.

(50) Υπενθυμίζεται κατά πρώτον ότι οι τρεις όροι που αναφέρει το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού εκτιμήθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 107 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(51) Επιπλέον, πριν ληφθεί απόφαση για τη σώρευση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και τη ΛΔΚ, αναλύθηκε ξεχωριστά η πραγματική κατάσταση όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών, το μερίδιο αγοράς και τις τιμές των εν λόγω εισαγωγών και για τις δύο χώρες στις αιτιολογικές σκέψεις 109 έως 112 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(52) Όσον αφορά τους όρους ανταγωνισμού, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24 του προσωρινού κανονισμού, το TCCA που παράγεται στη ΛΔΚ και στις ΗΠΑ, και το TCCA που παράγεται και πωλείται από τους κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και είναι εναλλάξιμα για τους κοινοτικούς πελάτες. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στις εν λόγω χώρες και οι παραγωγοί στην Κοινότητα χρησιμοποιούν όλοι ίδια κυκλώματα πωλήσεων. Επιπλέον, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τις ΗΠΑ παρουσίασαν τις ίδιες τάσεις ως προς τις τιμές. Το γεγονός ότι οι εισαγωγές από δύο διαφορετικές χώρες δεν ακολουθούν απόλυτα την ίδια τάση όσον αφορά τον όγκο και το μερίδιο αγοράς μπορεί να οφείλεται σε διάφορους λόγους και δεν σημαίνει κατ' ανάγκη ότι δεν πωλούνται υπό τους ίδιους όρους ανταγωνισμού.

(53) Με βάση τα παραπάνω, και ελλείψει περαιτέρω σχολίων όσον αφορά τη σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των εν λόγω εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 106 έως 108 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.2. ΤΙΜΕΣ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ

(54) Ύστερα από διόρθωση των υπολογισμών για το ντάμπινγκ, αναθεωρήθηκε και το ποσοστό κατά το οποίο οι τιμές ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές.

(55) Κατά την ΠΕ, ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων κατά τα οποία η τιμή της ΛΔΚ ήταν χαμηλότερη από τις κοινοτικές, εκφρασμένος ως εκατοστιαίο ποσοστό των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, κυμάνθηκε από 33,8 έως 44,2 % για τους κινέζους εξαγωγείς. Ο σταθμισμένος μέσος όρος του περιθωρίου πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές ήταν 39,7 %.

(56) Κατά την ΠΕ, διαπιστώθηκε επίσης ότι πραγματοποιήθηκαν στις ΗΠΑ πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Ενώ ένας παραγωγός-εξαγωγέας πραγματοποίησε πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές μόνο για ορισμένους τύπους TCCA, διαπιστώθηκε ότι ο άλλος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας πραγματοποίησε πωλήσεις σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο μέσος σταθμισμένος όρος του περιθωρίου πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές ήταν 0,69 %. Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχαν συμπιεστεί.

5. *ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ*

(57) Υπενθυμίζεται ότι στην αιτιολογική σκέψη 135 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, η Επιτροπή προσωρινά συμπέρανε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

(58) Τέσσερις κινέζοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, στις περισσότερες έρευνες αντιντάμπινγκ, διαπιστώνεται σημαντική ζημία όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει απώλειες, ενώ, στην προκειμένη περίπτωση, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να είναι αποδοτικός.

(59) Εντούτοις, υπενθυμίζεται ότι μια κατάσταση όπου σημειώνονται απώλειες δεν αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τον προσδιορισμό σημαντικής ζημίας. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, που αναφέρει ότι κατά την εξέταση της επίπτωσης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνεται αξιολόγηση, μεταξύ άλλων, της «πραγματικής ή δυνητικής μείωσης των […] κερδών», η ανάλυση της αποδοτικότητας πρέπει να εξεταστεί σε σύγκριση με το κέρδος που θα πραγματοποιούνταν εάν δεν σημειωνόταν πρακτική ντάμπινγκ. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, υπενθυμίζεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε 50 % του κέρδους που σημείωσε το 2000, ήτοι πριν να πραγματοποιηθούν στην κοινοτική αγορά εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επηρεάστηκε επίσης από τις αρνητικές εξελίξεις όσον αφορά τις τιμές και τα μερίδια αγοράς.

(60) Με βάση τα παραπάνω, και ελλείψει άλλων σχολίων εκτός από τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 135 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6. *ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ*

(61) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. *ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ*

(62) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις παραγράφους 136 έως 141 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. *ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΑΛΛΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ*

Παραγωγική ικανότητα

(63) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είχε την τεχνική ικανότητα να συμμετάσχει στην ανάπτυξη της αγοράς λόγω τεχνικών προβλημάτων που σχετίζονται με την έναρξη λειτουργίας ενός νέου εργοστασίου, και όχι διότι τον εμπόδισαν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 118 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(64) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 118 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποφάσισε το 2001/02 να συστήσει νέο εργοστάσιο που άρχισε την παραγωγή του στα μέσα 2003, όταν είχε ήδη κλείσει η παλαιά μονάδα. Παρόλο που αληθεύει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνάντησε ορισμένες τεχνικές δυσκολίες ως προς την πλήρη χρησιμοποίηση του δυναμικού του νέου του εργοστασίου, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η προγραμματισθείσα ικανότητα, την οποία αναφέρει ο παραγωγός-εξαγωγέας στην έκθεση που υπέβαλε δεν συμβιβάζεται με τα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό. Τα στοιχεία σχετικά με την παραγωγική ικανότητα που αναφέρονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό ανέφεραν την πραγματική ικανότητα, ήτοι την ικανότητα που έχει προσαρμοστεί για να ληφθούν οι υπόψη οι δυσκολίες, και όχι την ονομαστική ικανότητα. Ως εκ τούτου, η επίπτωση των τεχνικών δυσχερειών στη μείωση της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού είχε ήδη εν μέρει ληφθεί υπόψη. Εντούτοις, με βάση τα πορίσματα της έρευνας, θεωρείται σκόπιμη περαιτέρω διόρθωση των στοιχείων σχετικά με την παραγωγική ικανότητα που χρησιμοποιήθηκαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, διότι οι συνέπειες των παραπάνω τεχνικών δυσχερειών δεν εκφράζονταν πλήρως στα στοιχεία για την παραγωγική ικανότητα. Ως εκ τούτου, η πραγματική χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού κατά την ΠΕ πλησιάζει το 100 %. Πράγματι, διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής λειτουργούσε με πλήρες δυναμικό και αναγκάστηκε προσωρινά να αγοράζει το υπό εξέταση προϊόν για να ανταποκριθεί στη ζήτηση. Ως εκ τούτου, δεν μπορούμε να αποκλείσουμε ότι οι προσωρινές τεχνικές δυσχέρειες παραγωγής του κοινοτικού κλάδου συνέβαλαν σε κάποιο βαθμό στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Επίπτωση των επενδύσεων

(65) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την αρνητική επίπτωση στην αποδοτικότητα των σημαντικών επενδύσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και το πρόσθετο κόστος που οφείλεται στα τεχνικά προβλήματα που είχε να αντιμετωπίσει στην αρχική φάση.

(66) Υπενθυμίζεται ότι το θέμα της νέας επένδυσης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξετάστηκε ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 150 έως 152 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(67) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 129 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, το νέο εργοστάσιο επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να μειώσει τόσο τις πάγιες όσο και τις μεταβλητές του δαπάνες, να έχει αποτελεσματικότερη παραγωγή και να επιτύχει καλύτερα επίπεδα παραγωγικότητας. Ως εκ τούτου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 125 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, το τυχόν πρόσθετο κόστος των νέων επενδύσεων αντισταθμίστηκε από παράλληλη μείωση των δαπανών και μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα. Πράγματι, το κόστος παραγωγής που στην αρχή αυξήθηκε στο διάστημα μεταξύ 2000 και 2001, στη συνέχεια μειώθηκε ως τις ΠΕ κατά τις οποίες σημειώθηκε αύξηση της παραγωγικότητας. Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι οι επιπτώσεις του νέου εργοστασίου στα έξοδα απόσβεσης άρχισαν τον Ιούλιο του 2003, ήτοι όταν το νέο εργοστάσιο άρχισε την παραγωγή του και το παλαιό τη σταμάτησε. Συνεπώς, δεν εξηγείται η μειούμενη τάση της αποδοτικότητας που ήδη άρχισε το 2001 — η αποδοτικότητα μειώθηκε κατά περισσότερο από 20 % στο διάστημα μεταξύ 2000 και 2002 και κατά περισσότερο από 40 % στο διάστημα μεταξύ 2001 και 2002. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

Ωρίμαση της αγοράς ΤΟΟΑ

(68) Μια επιχείρηση μεταποίησης έθεσε υπό αμφισβήτηση το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 149 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οι μειώσεις των τιμών είναι φυσικές και αναμενόμενες λόγω της ωρίμασης της αγοράς ΤΟΟΑ.

(69) Παρόλο που μπορεί να αναμένει κανείς μείωση της τιμής όταν ένα προϊόν φθάσει σε κάποιο βαθμό ωρίμασης, θα πρέπει ωστόσο να υπογραμμισθεί ότι παρόλο που η ωρίμανση νοείται συνήθως ως ομαλή, συνεχής και τακτική διαδικασία που διεξάγεται επί σειρά ετών, η μείωση της τιμής των εν λόγω εισαγωγών ήταν αντίθετα απότομη και σημαντική, δεδομένου ότι οι τιμές μειώθηκαν κατά ποσοστό 15 % κατά μέσον όρο ετησίως στο διάστημα μεταξύ 2000 και 2003, παρόλο που η ζήτηση κατά την εαρινή περίοδο ήταν ιδιαίτερα υψηλή.

(70) Επιπλέον, σύμφωνα με τον προαναφερθέντα ισχυρισμό, η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής όσον αφορά τις τιμές προκλήθηκε από την κανονική εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς που ωρίμασε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτό σημαίνει ότι η μείωση κατά 8 % των τιμών του κοινοτικού κλάδου αγοράς στο διάστημα μεταξύ 2000 και ΠΕ-ΛΔΚ, ή κατά 12 % στο διάστημα μεταξύ 2000 και ΠΕ-ΗΠΑ αντιστοιχεί στην «κανονική» εξέλιξη των τιμών στην κοινοτική αγορά λόγω του κύκλου ζωής του προϊόντος. Εντούτοις, υπενθυμίζεται ότι οι τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών μειώθηκαν κατά 40 % στο διάστημα μεταξύ 2000 και των ΠΕ, ποσοστό σαφώς υψηλότερο από την αναμενόμενη μείωση της «κανονικής» αξίας που θα οφειλόταν απλώς στην ωρίμαση της αγοράς. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν η ωρίμαση της αγοράς είχε συνεισφέρει σε περιορισμένο βαθμό στην εξέλιξη των τιμών, ασφαλώς δεν εξηγείται η σημαντική μείωση της τιμής των εν λόγω εισαγωγών στο διάστημα μεταξύ 2000 και ΠΕ ούτε η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(71) Τέσσερις κινέζοι συνεργασθέντες εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ορισμένα στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έλειπαν κατά την ανάλυση της ζημίας, και συνεπώς δεν είναι δυνατόν να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(72) Όσον αφορά την αποδοτικότητα, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την αρνητική επίπτωση των εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ΤΟΟΑ στις ΗΠΑ. Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα για τη ζημία εστιάζεται στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Ως εκ τούτου, τα στοιχεία της αποδοτικότητας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 125 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό αφορούν τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά και συνεπώς δεν επηρεάζονται από τυχόν ισχυρισμούς για απώλεια που σημειώθηκε στις ΗΠΑ ή σε άλλη εξαγωγική αγορά.

(73) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι τυχόν αρνητικές τάσεις του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της αποδοτικότητας οφείλονταν σε μεγάλο βαθμό στις εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εκτός της κοινοτικής αγοράς. Σύμφωνα με αυτά τα μέρη, εάν τα προϊόντα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πωλούνταν στην αγορά της ΕΚ και δεν εξάγονταν στην αγορά των ΗΠΑ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα ήταν σε θέση να ανταποκριθεί στη ζήτηση στην αγορά της ΕΚ, να διατηρήσει το μερίδιο στην αγορά και να πραγματοποιήσει πωλήσεις σε καλύτερη τιμή.

(74) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσαν συνεχή αύξηση από το 2000 και αντιπροσώπευαν περισσότερο από 50 % των συνολικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος κατά τις ΠΕ, σε σύγκριση με ποσοστό κατώτερο από 45 % το 2000.

(75) Σχετικά με αυτό το θέμα, θα πρέπει να σημειωθεί κατά πρώτον ότι η στρατηγική αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν συνίσταται στην κάλυψη της ζήτησης στην κοινοτική αγορά, όποια και αν είναι η τιμή, αλλά στην πραγματοποίηση του μεγαλύτερου αριθμού πωλήσεων σε προσιτή τιμή.

(76) Κατά δεύτερον, οι τιμές των εξαγωγών στις ΗΠΑ δεν είναι αυτές καθαυτές ζημιογόνες, διότι δεν είναι συγκρίσιμες με αυτές της κοινοτικής αγοράς. Πράγματι, διαπιστώθηκε ότι ουδεμία σχέση υπάρχει μεταξύ των εξαγωγικών πωλήσεων και της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, διότι οι εξαγωγικές πωλήσεις και οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται στην κοινοτική αγορά δεν είναι συγκρίσιμες από την άποψη του φάσματος του προϊόντος και επομένως από την άποψη των τιμών.

(77) Οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται στην εξαγωγική αγορά είναι κυρίως πωλήσεις του προϊόντος σε κοκκώδη μορφή σε μεγάλους σάκους, των οποίων η τιμή είναι πολύ χαμηλότερη από αυτήν του προϊόντος που πωλείται στην κοινοτική αγορά, ήτοι κυρίως σε δισκία. Συνεπώς, μια απλή σύγκριση των μη προσαρμοσμένων αριθμητικών στοιχείων δεν είναι πειστική.

(78) Κατά τρίτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι περισσότερο από 80 % των πωλήσεων στην κοινοτική αγορά πραγματοποιείται στο διάστημα μεταξύ Φεβρουαρίου και Αυγούστου, ενώ η περίοδος των πωλήσεων στην αμερικανική αγορά είναι μακρύτερη, ιδίως στις περιοχές με τη μεγαλύτερη ηλιοφάνεια. Ως εκ τούτου, οι πωλήσεις στις ΗΠΑ καθ' υπέρβαση των ποσοτήτων που μπορεί να απορροφήσει η κοινοτική αγορά σε αποδεκτή τιμή επέτρεψαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να βελτιώσει τις οικονομίες αγοράς και να διατηρήσει το επίπεδο τιμής στην κοινοτική αγορά.

(79) Τέταρτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η αγορά των ΗΠΑ είναι η πρώτη αγορά παγκοσμίως για εξοπλισμό και χημικές ουσίες για πισίνες. Συνεπώς είναι ζωτικής σημασίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να έχει πρόσβαση σε αυτήν τη σημαντική αγορά και να διατηρήσει τη θέση του σε αυτήν, ούτως ώστε να διαφοροποιήσει την πελατεία του και να συμμετάσχει στην ανάπτυξη μιας όσο το δυνατόν πιο ενεργού αγοράς.

(80) Τέλος, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να δείχνουν ότι αυτές οι πωλήσεις στην αμερικανική αγορά μπορούσαν να είχαν αντικατασταθεί από πωλήσεις στην κοινοτική αγορά κατά την ίδια περίοδο και σε καλύτερη τιμή, πράγμα που θα σήμαινε αυτοπροκληθείσα ζημία.

(81) Με βάση τα παραπάνω, απορρίφθηκαν οι ισχυρισμοί και, ελλείψει περαιτέρω σχολίων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όσον αφορά την επίπτωση των άλλων παραγόντων στις αιτιολογικές σκέψεις 142 έως 154 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. *ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΙΩΔΗ ΣΥΝΑΦΕΙΑ*

(82) Βάσει των προαναφερθέντων και άλλων στοιχείων που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 136 έως 154 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. *ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ*

(83) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν σχόλια σχετικά με το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 160 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. *ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ*

(84) Θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι η συνεργασία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων ήταν ιδιαίτερα ισχνή, όπως ήδη αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 162 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Επιπλέον, κανένας εισαγωγέας δεν προέβη σε σχόλια μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων.

(85) Υπό αυτές τις συνθήκες και δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 161 έως 162 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. *ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ*

(86) Από την περαιτέρω έρευνα προέκυψε ότι η κατάσταση των επιχειρήσεων μεταποίησης μπορεί να διαφέρει πολύ από την άποψη της αποδοτικότητας και από την άποψη της επίπτωσης του TCCA στο κόστος παραγωγής τους. Ως εκ τούτου, η παραδοχή που διατυπώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 168 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό ότι το TCCA αντιπροσωπεύει περισσότερο από 40 % του κόστους παραγωγής της επιχείρησης μεταποίησης και ότι πρόκειται για προϊόν με χαμηλό περιθώριο κέρδους θα πρέπει να διευκρινιστεί. Πράγματι, μια πρόσθετη επιτόπου επίσκεψη επαλήθευσης που πραγματοποιήθηκε στις εγκαταστάσεις μιας από τους σημαντικότερες επιχειρήσεις μεταποίησης στην αγορά της ΕΚ, έδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε λιγότερο από 25 % του συνολικού κόστους παραγωγής και ότι η αποδοτικότητά του υπερέβαινε το 8 %.

(87) Μία επιχείρηση μεταποίησης έθεσε υπό αμφισβήτηση την εκτίμηση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ότι δηλαδή οι επιχειρήσεις μεταποίησης μπορούσαν να αναθεωρήσουν τις τιμές τους με αύξηση, και κατ' αυτόν τον τρόπο να μεταφέρουν μέρος της αύξησης των δαπανών στους πελάτες τους, ούτως ώστε η επίπτωση των μέτρων να απαλυνθεί μέσω της αλυσίδας διανομής.

(88) Το σενάριο αυτό επιβεβαιώθηκε ωστόσο από μία τουλάχιστον άλλη επιχείρηση μεταποίησης, που δήλωσε καθαρά ότι, μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών, οι εταιρείες μεταποίησης αύξησαν τις τιμές τους κατά 15 έως 25 % (ή κατά μέσον όρο κατά 0,32 % ευρώ ανά χγρ.) για την περίοδο 2005. Αυτό επιβεβαίωσε και μια άλλη επιχείρηση μεταποίησης. Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι οι επιχειρήσεις μεταποίησης δεν παρεμποδίζονται με συμβατικό τρόπο να αυξήσουν τις τιμές τους και έχουν επίσης εισαχθεί ειδικές ρήτρες στις συμβάσεις για την περίοδο 2006 με την προοπτική πιθανής επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ. Αυτά τα στοιχεία δείχνουν καθαρά ότι οι επιχειρήσεις μεταποίησης έχουν ήδη, τουλάχιστον εν μέρει, λάβει ορισμένα μέτρα για τη μεταφορά της αύξησης του κόστους στην αλυσίδα διανομής.

(89) Τέλος, η έρευνα έδειξε ότι το περιθώριο κέρδους που προστέθηκε από τους εμπόρους χονδρικής πώλησης στην τιμή αγοράς από τις επιχειρήσεις μεταποίησης μπορεί να είναι σημαντικό, ήτοι να υπερβαίνει το 40 %, πράγμα που επιβεβαιώνει ότι υπάρχει δυνατότητα μεταφοράς της αύξησης του κόστους που προκαλούν οι δασμοί στην αλυσίδα διανομής.

(90) Μια εταιρεία μεταποίησης ισχυρίστηκε ότι η επιβολή ενιαίου δασμού στις εισαγωγές TCCA τόσο υπό μορφή κόκκων όσο και δισκίων θα υποχρεώσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς και ενδιάμεσους φορείς να εισάγουν απευθείας δισκία και θα επηρεάσει αρνητικά τις μεταποιητικές δραστηριότητες. Προτείνεται συνεπώς να επιβληθεί υψηλότερος δασμός στις εισαγωγές δισκίων, απ' ό,τι στις εισαγωγές TCCA σε κοκκώδη μορφή. Σύμφωνα με αυτήν την εταιρεία μεταποίησης, αυτή η διάκριση θα εξασφαλίζει την προστασία τόσο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσο και των εταιρειών μεταποίησης.

(91) Εντούτοις, υπενθυμίζεται ότι το υπό εξέταση προϊόν προσδιορίστηκε ως TCCA και παρασκευάσματα αυτού. Μπορεί να έχει τη μορφή κόκκων, σκόνης ή δισκίων, χωρίς περιορισμό ως προς την περιεκτικότητα σε χλώριο. Ως εκ τούτου, παρόλο που πραγματοποιήθηκαν συγκρίσεις μεταξύ προϊόντων με πανομοιότυπα χαρακτηριστικά, π.χ. από την άποψη της μορφής ή της συσκευασίας, ο δασμός που θα εφαρμόζεται στο υπό εξέταση προϊόν θα πρέπει να ισχύει για τις εισαγωγές TCCA, ανεξαρτήτως μορφής, ήτοι σε κόκκους, σκόνη ή δισκία. Οποιαδήποτε άλλη προσέγγιση θα σήμαινε χρησιμοποίηση των δασμών αντιντάμπινγκ για την κάλυψη της διαφοράς στο κόστος μεταποίησης μεταξύ των ευρωπαϊκών εταιρειών μεταποίησης και των κινέζων εξαγωγέων, πράγμα που σαφώς δεν αποτελεί στόχο των μέτρων αντιντάμπινγκ. Τέλος, σημειώνεται ότι, παρόλο που ο ίδιος ο κατ' αξία δασμός ισχύει τόσο για το TCCA σε κοκκώδη μορφή όσο και για το TCCA σε δισκία, το αποτέλεσμα θα είναι αναγκαστικά καταβολή υψηλότερου δασμού όταν πρόκειται για ακριβότερα προϊόντα, όπως δισκία. Αυτό θα ικανοποιούσε εν μέρει το αίτημα της εν λόγω εταιρείας μεταποίησης. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(92) Με βάση τα παραπάνω, και ελλείψει άλλων σχολίων εκτός από τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 163 έως 172 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4. *ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ*

(93) Μια επιχείρηση μεταποίησης επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οποιαδήποτε αύξηση της τιμής δεν θα ήταν προς το συμφέρον των καταναλωτών. Εντούτοις, όπως εξηγήθηκε στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η τυχόν αύξηση της τιμής θα είναι μικρή και συνεπώς δεν θα επηρεάσει την επιλογή των καταναλωτών. Αυτό επιβεβαιώθηκε από μια εταιρεία μεταποίησης που δήλωσε ότι η επίπτωση στον πρώτο καταναλωτή θα είναι περίπου 10 ευρώ σε ετήσια βάση, ποσό ακόμη κατώτερο από τη συντηρητική εκτίμηση 2,5 ευρώ σε μηνιαία βάση που αναφέρεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό. Μια τέτοια αύξηση του κόστους δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντική ή ότι μπορεί να οδηγήσει τον τελικό καταναλωτή να στραφεί σε εναλλακτικά προϊόντα.

(94) Επιπλέον, το εκτιμούμενο ποσό 10 ευρώ ετησίως αντανακλά μόνο την υποθετική μέγιστη επίπτωση των μέτρων, εάν ολόκληρο το ποσό του δασμού μεταφερόταν στον τελικό καταναλωτή. Επίσης, δεν λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι τα οριστικά μέτρα είναι τουλάχιστον για τις εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ χαμηλότερου ύψους από αυτά που επιβλήθηκαν προσωρινά.

(95) Με βάση τα παραπάνω, και ελλείψει άλλων σχολίων όσον αφορά το συμφέρον των κοινοτικών καταναλωτών, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 173 έως 177 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

5. *ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ*

(96) Δεδομένων των συμπερασμάτων που συνήχθησαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό και λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων στις οποίες προέβησαν ορισμένα μέρη, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να αντιτίθενται στην επιβολή οριστικών μέτρων κατά των εισαγωγών TCCA που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής των εν λόγω χωρών.

Ζ. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(97) Με τη μέθοδο που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 179 έως 183 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, υπολογίστηκε επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για τον καθορισμό του επιπέδου των μέτρων που θα επιβληθούν οριστικά.

(98) Κατά τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, ο στόχος κέρδους για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής καθορίστηκε σε 10 %, επίπεδο που θεωρείται μετριοπαθές και που μπορεί εύλογα να αναμένεται εάν δεν ασκείται πρακτική ντάμπινγκ.

(99) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ένα περιθώριο κέρδους 10 % δεν είναι κατάλληλο για τον κλάδο παραγωγής TCCA και ότι το υπολογιζόμενο κέρδος θα πρέπει να είναι μάλλον κατώτερο από 5 %. Εντούτοις, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 181 του κανονισμού για τον προσωρινό κανονισμό, το επίπεδο κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πριν από τις υπό εξέταση εισαγωγές στην Κοινότητα άρχισε να παρουσιάζει σημαντική αύξηση. Πράγματι, το επίπεδο που επιτεύχθηκε το 2000 και το 2001 δείχνει ότι μπορεί εύλογα να αναμένεται κέρδος 10 % εάν δεν ασκείται ντάμπινγκ. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(100) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν νέα σχόλια σχετικά με αυτό το θέμα, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 179 έως 183 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

1. *ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ*

(101) Βάσει των ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που καθορίστηκε όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ και στο επίπεδο του περιθωρίου ζημίας που υπολογίστηκε όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ.

(102) Με βάση τα παραπάνω, δεδομένου ότι τα περιθώρια ζημίας ήταν σε όλες τις περιπτώσεις υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ όσον αφορά τη ΛΔΚ και χαμηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ όσον αφορά τις ΗΠΑ, ο οριστικός δασμός πρέπει να είναι ο ακόλουθος:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντά-μπινγκ
ΛΔΚ	Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %
	Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %
	Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1 %
	Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	42,6 %
ΗΠΑ	Biolab Inc.	7,4 %
	Clearon Inc.	8,1 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	25,0 %

(103) Οι ατομικοί δασμοί αντιντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμοί (σε αντίθεση με το δασμό σε εθνικό επίπεδο που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες για τις οποίες γίνεται ειδική μνεία. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο εκτελεστικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων νομικών προσώπων που συνδέονται με εκείνες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(104) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή των ως άνω ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής επωνυμίας του νομικού προσώπου ή μετά τη συγκρότηση νέων φορέων παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή [1] μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις η οποία προκύπτει, για παράδειγμα, από αυτήν την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Ενδεχομένως, ο κανονισμός τροποποιείται με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών.

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Direction B, Office J-79 5/16, B-1049 Brussels.

(105) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης, λόγω της υψηλής διαφοράς των ποσών του δασμού, κρίνεται ότι στην περίπτωση αυτή απαιτούνται ειδικές διατάξεις προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ. Τα ειδικά αυτά μέτρα περιλαμβάνουν:

(106) Την υποχρέωση προσκόμισης στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού. Μόνο οι εισαγωγές που συνοδεύονται από το εν λόγω τιμολόγιο δηλώνονται με τους πρόσθετους κωδικούς Taric που εφαρμόζονται για το συγκεκριμένο παραγωγό. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από το εν λόγω τιμολόγιο υπόκεινται στο δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στους υπόλοιπους εξαγωγείς.

(107) Οι ενδιαφερόμενες εταιρείες κλήθηκαν επίσης να υποβάλουν τακτικές εκθέσεις στην Επιτροπή προκειμένου να διασφαλιστεί η κανονική παρακολούθηση των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Εάν δεν υποβληθούν οι εκθέσεις, ή εάν η ανάλυση των εκθέσεων δείξει ότι τα μέτρα δεν επαρκούν για να εξαλείψουν τα αποτελέσματα της επιζήμιας πρακτικής ντάμπινγκ, η Επιτροπή μπορεί να αρχίσει ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξεταστεί η ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμών και η συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

2. *ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ*

(108) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 538/2005, να εισπραχθούν στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Στις περιπτώσεις αυτές, όταν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών. Τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος και των παρασκευασμάτων αυτού, που αναφέρεται επίσης ως «symclosene» υπό τη διεθνή κοινή ονομασία (INN), και υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2933 69 80 και ex 3808 40 20 (κωδικοί TARIC 2933 69 80 70 και 3808 40 20 20), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», για προϊόντα που παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %	A604
	Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %	A628
	Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1 %	A629
	Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %	A627
	Όλες οι άλλες εταιρείες	42,6 %	A999
ΗΠΑ	Biolab Inc.	7,4 %	A594
	Clearon Inc.	8,1 %	A596
	Όλες οι άλλες εταιρείες	25,0 %	A999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα. Εάν δεν προσκομιστεί το τιμολόγιο αυτό, ισχύει ο δασμός που επιβάλλεται στις λοιπές εταιρείες.

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 538/2005 στις εισαγωγές τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος και των παρασκευασμάτων αυτού, που αναφέρεται επίσης ως «symclosene» υπό τη διεθνή κοινή ονομασία (INN), και υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2933 69 80 και ex 3808 40 20 (κωδικοί TARIC 2933 69 80 70 και 3808 40 20 20), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής εισπράττονται οριστικά στο ποσό του δασμού που επέβαλε οριστικά ο παρών κανονισμός. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τον οριστικό συντελεστή των δασμών αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 3 Οκτωβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
D. ALEXANDER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας, υπό την ακόλουθη μορφή:

1) όνομα και αρμοδιότητα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο·

2) την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι [ο όγκος] του τριχλωροϊσοκυανουρικού οξέος που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, παρήχθη από [επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στ… [χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.».

Ημερομηνία και υπογραφή.